

Nyeem thiab to taub koj tus me nyuam daim ntawv qhia tawm kev kawm tau ntawv

(Reading and Understanding Your Child's Report Card - Hmong version)

Qhov yuav ua kom tus me nyuam kawm tau ntawv zoo, tsev kawm ntawv yuav tau muaj txoj kev sib txuas lus nrog tsev neeg txog tus me nyuam txoj kev kawm tau ntawv. Niam txiv los yuav tsum qhia qhov lawv pom lawv tus me nyuam kawm tau thiab kawm tsis tau rau tsev kawm ntawv. Qhov nov yuav tsum muaj kev sib txuas lus los ntawm ob tug. Ib txoj hau kev tsev kawm ntawv ib txwm siv los txuas lus nrog tsev neeg txog qhov tus me nyuam kawm tau ntawv yog kev qhia tawm kev kawm tau ntawv (Report Card).

Daim ntawv qhia kev kawm tau ntawv no muaj cov lus qhia txog koj tus me nyuam txoj kev kawm hauv cov ntawv kawm xws li kawm zauv, nyeem ntawv thiab science. Daim ntawv qhia tawm no feem ntau yuav muaj cov kem hais txog kev kawm tau tus ntaub ntawv, tus yam ntxwv kawm ntawv, kev txawj coj thiab lwm cov hom phiaj kawm ntawv. Tsev kawm ntawv yuav siv ntau tus cwj ntsuas los qhia qib kawm tau. Qhov cwj ntsuas no yuav yog cov niam ntawv los yog cov zauv. Cov cwj ntsuas raws qib (grading scales) yuav hloov ib qib dhau ib qib, txawm yog tib lub tsev kawm ntawv los yog tib koog tsev kawm ntawv los muaj. Yog koj muaj lus nug txog tus cwj ntsuas no, nug koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv los yog tus thawj tswj tsev kawm ntawv.

Cov qauv ntawv kawm raws qib, qee tsam hu ua kawm txawj raws qib, yog ib txoj kev uas cov kws qhia ntawv siv los ntsuas qhov cov kawm ntawv kawm tau seb puas tau raws li cov hom phiaj kawm ntawv raws qib lawm. Nyob hauv xeev Minnesota, cov hom phiaj kawm ntawv no yog cov teeb raws li lub xeev Minnesota cov qauv ntawv kawm. Piv xam li tus qauv txawj nyeem ntawv nyob hauv qib ib yuav yog qhov tus me nyuam rab peev xwm los nug thiab teb tau cov lus nug xws li leej twg, dab tsi, thiab qhov twg, los qhia tawm qhov nws to taub txog cov lus tseem ceeb ntawm qhov ntawv nyeem. Fab kev kawm ntawv ntawm txhua lub xeev yeej tsim muaj cov qau ntawv kawm rau qhov tus me nyuam yuav tsum kawm kom paub thiab muaj peev xwm los kawm kom tau txhua qib ntawm lawv txoj kev kawm. Qhov los ntsuas qhov kawm tau nyob rau thaum kawg hauv ib qib kawm twg yog ib qho yuav tau muaj.

Tseem ceeb kawg uas koj to taub cov kev txawj sib txawv nyob hauv daim ntawv qhia tawm kev kawm tau ntawv. Cov lus qhia tawm zoo li “txawj nrog tau lwm tus” kuj yuav tsis meej. Yog muaj cov lus li no, yuav tau nug kom koj tus me nyuam tus kws qhia ntawv piau qhia qhov tseeb uas yog qhov koj tus me nyuam txawj tiag.

Qhov koj muab koj tus me nyuam daim ntawv qhia tawm no coj los nrog nws tus kws qhia ntawv tham mas tseem ceeb kawg li. Tham txog txhua qhov kev kawm, txhob yog tham qhov koj tus me nyuam yuav tau kawm kom txawj ntxiv xwb. Yuav tau ua lub siab txias txias los tham txog txhua yam kawm tau zoo ua ntej tso, mam li ua tib zoo tham txog qhov yuav tau kawm kom txawj ntxiv. Tom qab tham tag lawm, koj thiaj muaj cuab kav los pab koj tus me nyuam thiab nws tus kws qhia ntawv los npaj cov tswv yim los yog qhov yuav pab kom nws kawm tau ntawv mus. Nug tus kws qhia ntawv seb nws xav tias yuav tau ua li cas thiab cov kev pab cuam twg koj yuav siv tau los pab koj tus me nyuam nyob hauv vaj hauv tsev.

Qhov koj muab daim ntawv qhia tawm no coj los nrog koj tus me nyuam tham kuj tseeb ceeb kawg. Nug nws seb nws xav li cas txog nws cov ntawv kawm, qhov nws nyiam, qhov nws tsis nyiam. Nug seb puas muaj yam dab tsi nws xav kom koj coj mus nrog nws tus kws qhia ntawv tham. Tham txog qhov nws kawm tau zoo yuav yog qhov zoo tshaj. Yog nws kawm tsis tshua tau dab tsi, nug nws seb nws yuav nriav tau kev pab nyob rau qhov twg thiab cov kev pab ntawd zoo li cas.

Cov niam txiv uas tsis txawj hais lus As Kiv pis tsawg los yeej muaj cai tau tus txhais lus los pab txhais lus. Yog koj paub ntawv tsis zoo, hais kom tus txhais lus los yog tus paub caj ces (cultural liaison) los muab daim ntawv qhia tawm no coj los txhais ua koj hom lus rau koj.

Yog koj tus me nyuam muaj tsab ntawv teev kev kawm ntawv tus kheej (Individualized Education Program), koj tseem yuav tau txais ib daim ntawv txawv los qhia tawm kev kawm tau ntawv ntxiv. Daim ntawv no yuav qhia qhov koj tus me nyuam kawm tau nce qib mus raws li cov hom phiaj kawm ntawv txhua xyoo. Tus tuav koj tus me nyuam cov ntaub ntawv yuav yog tus los teb tau cov lus nug hais txog daim ntawv no. Koj muaj cuab kav mus saib koom haum Pacer cov ntawv qhia tawm hais txog [Cov ntawv qhia tawm kev kawm ntawv tus kheej thiab Kuv yuav paub tau li cas tias kuv tus me nyuam kawm tau ntawv nce qib.](#)